

**TALLINNA
FARMAATSIATEHASE AS**

*6 kuu auditeerimata vahearuanne
30. juunil 2006 lõppenud perioodi kohta*

Äriühingu nimetus	TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS
Äriregistri number	10093221
Aadress	Tondi 33 11316 Tallinn
Telefon	+372 612 0201
Faks	+372 612 0330
E-mail	farma@tft.ee
Aruandeperioodi algus	1. jaanuar 2006
Aruandeperioodi lõpp	30. juuni 2006
Põhitegevusala	Ravimite tootmine
Audiitorkontroll	AS Deloitte Audit Eesti

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

SISUKORD

TEGEVUSARUANNE.....	3
RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE.....	4
JUHATAJA DEKLARATSIOON.....	4
BILANSID.....	5
KASUMIARUANDED.....	6
OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANDED.....	7
RAHAVOOGUDE ARUANDED.....	8

RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANDE LISAD

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED.....	9
LISA 2. NÕUDED JA ETTEMAKSED.....	9
LISA 3. VARUD.....	9
LISA 4. KINNISVARAINVESTEERINGUD.....	10
LISA 5. MATERIAALNE PÕHIVARA.....	11,12
LISA 6. IMMATERIAALNE PÕHIVARA.....	13
LISA 7. AKTSIAKAPITAL.....	14
LISA 8. MÜÜGITULU.....	14
LISA 9. PUHASKASUM AKTSIA KOHTA.....	14
LISA 10. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA.....	15,16

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

TEGEVUSARUANNE

Majandustulemused

Bilansi kommentaar

Seisuga 30.06.2006 oli ettevõtte bilansimaht 55,832 tuh. EEK (3 568 tuh. EUR). Võrrelduna aasta alguse saldoga on aktiva poolel kõige enam suurenenud raha 1,079 tuh. EEK (68 tuh. EUR) (729%), nõuded ja ettemaksud suurenesid 798 tuh. EEK (51 tuh. EUR) (3,8%). Käibevara kokku suurenes 541 tuh. EEK (34 tuh. EUR) (2%).

Passiva poolel vähenesid lühiajalised kohustused 2,307 tuh. EEK (148 tuh. EUR) s.o. (37,3%) s.h. lühiajalised võlakohustused vähenesid 412 tuh. EEK (26 tuh. EUR). Omakapital suurenes 1,688 tuh. EEK e. 108 tuh. EUR (3,4%) ja seda eeskätt 2006 aasta 6 kuu puhaskasumi arvel.

Kasumiaruande kommentaar

2006.a. 6 kuuga realiseeriti toodangut 30,635 tuh.EEK (1 958 tuh. EUR) eest. Võrreldes eelmise aasta sama perioodiga suurenes müük 3,63 tuh. EEK (232 tuh. EUR), ehk 13,4% (2005. a. 6 kuu netokäive 27,005 tuh. EEK (1 726 tuh. EUR)). Äritulud kokku suurenesid 4,047 tuh. EEK (259 tuh. EUR) (14,9%).

Ärikulud kokku on suurenenud võrreldes eelmise aastaga 2,113 tuh. EEK (135 tuh. EUR) võrra (2005. a. 6 kuu ärikulud 27,349 tuh. EEK e. 1 748 tuh. EUR ja 2006. a. 6 kuu ärikulud 29,462 tuh. EEK e. 1 883 tuh. EUR). Materjalide kulud suurenesid kokku 2,396 tuh. EEK (153 tuh. EUR) ja tööjõukulud suurenesid 1,081 tuh. EEK (69 tuh. EUR) ning mitmesugused tegevuskulud suurenesid 680 tuh. EEK (43 tuh. EUR).

Ärikasum suurenes 2006. a. 6 kuuga võrrelduna 2005. a. 6 kuuga 1,934 tuh.EEK (124 tuh. EUR) võrra (2005. a. 6 kuu ärikahjum oli 233 tuh. EEK e. 15 tuh. EUR ja 2006. a. 6 kuu ärikasum 1,701 tuh. EEK e. 109 tuh. EUR).

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS


JUHATAJA DEKLARATSIOON

Juhataja deklareerib oma vastutust Tallinna Farmaatsiatehase AS raamatupidamise vahearuaude koostamise eest 30. juunil 2006 lõppenud perioodi kohta.

Tallinna Farmaatsiatehase AS raamatupidamise vahearuaude koostamisel on järgitud Euroopa Liidu poolt vastu võetud rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite (IFRS) nõudeid ja Rahvusvahelise raamatupidamisstandardi (IAS 34) nõudeid lühendatud vahearuaunnete kohta.

Juhataja hinnangul kajastab 2006. aasta 6 kuu vahearuaanne õigesti ja õiglaselt Tallinna Farmaatsiatehase AS majandustulemust.

Juhataja hinnangul on Tallinna Farmaatsiatehase AS jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Raivo Unt	juhataja	 _____	31.08.2006

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

BILANSID

tuhandetes kroonides ja tuhandetes eurodes

VARAD	Lisa	30.06.2006	31.12.2005	30.06.2006	31.12.2005
		EEK	EEK	EUR	EUR
Käibevara					
Raha		1 227	148	78	10
Nõuded ja ettemaksud	2	21 531	20 733	1 376	1 325
Varud	3	4 827	6 163	309	394
Käibevara kokku		27 585	27 044	1 763	1 729
Põhivara					
Kinnisvarainvesteeringud	4	4 939	5 118	315	327
Materiaalne põhivara	5	23 308	23 751	1 490	1 517
Immateriaalne põhivara	6	-	538	-	35
Põhivara kokku		28 247	29 407	1 805	1 879
VARAD KOKKU		55 832	56 451	3 568	3 608

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

Lühiajalised kohustused

Lühiajalised võlakohustused		93	505	6	32
Võlad ja muud lühiajalised kohustused		3 780	5 675	241	363
Lühiajalised kohustused kokku		3 873	6 180	247	395

Pikaajalised kohustused

Pikaajalised võlakohustused		31	31	2	2
Pikaajalised kohustused kokku		31	31	2	2
Kohustused kokku		3 904	6 211	249	397

Omakapital

Aktsiakapital nimiväärtuses	7	12 500	12 500	799	799
Reservid		2 316	2 316	148	148
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		35 424	36 408	2 264	2 327
Aruandeperioodi kasum (-kahjum)	9	1 688	(984)	108	(63)
Omakapital kokku		51 928	50 240	3 319	3 211

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU

		55 832	56 451	3 568	3 608
--	--	---------------	---------------	--------------	--------------

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

KASUMIARUANDED

tuhandetes kroonides ja tuhandetes eurodes

	Lisa	01.04.2006- 30.06.2006 EEK	01.04.2005- 30.06.2005 EEK	01.01.2006- 30.06.2006 EEK	01.01.2005- 30.06.2005 EEK
Müügitulu	8	14 385	12 496	30 635	27 005
Muud äritulud		248	71	528	111
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus		(1 982)	(1 808)	(239)	(2 162)
Kaubad, toore, materjal ja teenused		(6 759)	(6 059)	(17 416)	(15 020)
Mitmesugused tegevuskulud		(1 361)	(848)	(2 797)	(2 117)
Tööjõukulud		(3 534)	(4 005)	(7 445)	(6 364)
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4,5,6	(706)	(767)	(1 437)	(1 539)
Muud ärikulud		(55)	(51)	(128)	(147)
Ärikulud kokku		(14 397)	(13 538)	(29 462)	(27 349)
Ärikasum (-kahjum)		236	(971)	1 701	(233)
Finantstulud ja -kulud		(5)	29	(13)	3
Aruandeperioodi kasum (-kahjum)	9	231	(942)	1 688	(230)

	Lisa	01.04.2006- 30.06.2006 EUR	01.04.2005- 30.06.2005 EUR	01.01.2006- 30.06.2006 EUR	01.01.2005- 30.06.2005 EUR
Müügitulu	8	919	799	1 958	1 726
Muud äritulud		16	4	34	7
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus		(127)	(116)	(15)	(138)
Kaubad, toore, materjal ja teenused		(432)	(387)	(1 113)	(960)
Mitmesugused tegevuskulud		(87)	(54)	(179)	(135)
Tööjõukulud		(226)	(256)	(476)	(407)
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4,5,6	(45)	(49)	(92)	(98)
Muud ärikulud		(3)	(3)	(8)	(10)
Ärikulud kokku		(920)	(865)	(1 883)	(1 748)
Ärikasum (-kahjum)		15	(62)	109	(15)
Finantstulud ja -kulud		-	2	(1)	-
Aruandeperioodi kasum (-kahjum)	9	15	(60)	108	(15)

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS
OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANDED

tuhandetes kroonides ja tuhandetes eurodes

	Aksia- kapital EEK	Reservid EEK	Jaotamata kasum EEK	Kokku EEK
31. detsember 2004	12 500	2 316	36 408	51 224
Aruandeperioodi kahjum	-	-	(230)	(230)
30. juuni 2005	12 500	2 316	36 178	50 994
31. detsember 2005	12 500	2 316	35 424	50 240
Aruandeperioodi kasum	-	-	1 688	1 688
30. juuni 2006	12 500	2 316	37 112	51 928

	Aksia- kapital EUR	Reservid EUR	Jaotamata kasum EUR	Kokku EUR
31. detsember 2004	799	148	2 327	3 274
Aruandeperioodi kahjum	-	-	(15)	(15)
30. juuni 2005	799	148	2 312	3 259
31. detsember 2005	799	148	2 264	3 211
Aruandeperioodi kasum	-	-	108	108
30. juuni 2006	799	148	2 372	3 319

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

RAHAVOOGUDE ARUANDED

tuhandetes kroonides ja tuhandetes eurodes

	Lisa	01.01.2006- 30.06.2006 EEK	01.01.2005- 30.06.2005 EEK	01.01.2006- 30.06.2006 EUR	01.01.2005- 30.06.2005 EUR
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST					
Aruandeperioodi puhaskasum (-kahjum)		1 688	(230)	108	(15)
Korrigeerimised:					
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5,6	1 437	1 539	92	98
Kasum materiaalse põhivara müügist		(9)	-	(1)	-
Kahjum immateriaalse põhivara ettemakse mahakandmisest		124	-	8	-
Intressitulu		-	(3)	-	-
Intressikulu		14	43	1	3
Muutused käibevarades ja kohustustes:					
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	2	(798)	1 931	(51)	124
Varude muutus	3	1 336	3 064	85	196
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		(1 895)	(5 505)	(122)	(352)
Rahavood äritegevusest kokku		1 897	839	120	54
RAHAVOOD					
 INVESTEERIMISTEGEVUSEST					
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	5,6	(794)	(457)	(50)	(29)
Materiaalse ja immateriaalse põhivara müük		401	-	25	-
Antud laenude tagasimaksed		-	130	-	8
Saadud intressid		1	3	-	-
Rahavood investeerimistegevusest kokku		(392)	(324)	(25)	(21)
RAHAVOOD					
 FINANTSEERIMISTEGEVUSEST					
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed		(412)	(375)	(26)	(24)
Makstud intressid		(14)	(43)	(1)	(3)
Rahavood finantseerimistegevusest kokku		(426)	(418)	(27)	(27)
Rahavood kokku		1 079	97	68	6
RAHA PERIOODI ALGUSES		148	308	10	20
RAHA PERIOODI LÕPUS		1 227	405	78	26

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

Tallinna Farmaatsiatehase AS (edaspidi ka "Ettevõte") raamatupidamise vahearuaande koostamisel on järgitud Euroopa Liidu poolt vastu võetud rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite (IFRS) nõudeid ja Rahvusvahelise raamatupidamisestandardi (IAS 34) nõudeid lühendatud vahearuaannete kohta.

Vahearuaande koostamisel on kasutatud samu arvestusmeetodeid nagu 2005. aasta majandusaasta aruandes.

Vahearuaanne on koostatud tuhandetes eesti kroonides ja tuhandetes eurodes.

LISA 2. NÕUDED JA ETTEMAKSED

	30.06.2006	31.12.2005	30.06.2006	31.12.2005
	EEK	EEK	EUR	EUR
Nõuded ostjate vastu	202	48	13	3
Nõuded emattevõtja ja teiste kontserni ettevõtjate vastu	20 848	20 385	1 332	1 303
Muud lühiajalised nõuded	22	4	1	-
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	201	246	13	16
Tulevaste perioodide kulud	258	50	17	3
Kokku	21 531	20 733	1 376	1 325

LISA 3. VARUD

	30.06.2006	31.12.2005	30.06.2006	31.12.2005
	EEK	EEK	EUR	EUR
Tooraine ja materjal	3 821	4 914	244	314
Valmistoodang	1 006	1 245	65	80
Ettemaksed hankijatele	-	4	-	-
Kokku	4 827	6 163	309	394

LISA 4. KINNISVARAINVESTEERINGUD

Tootmise reorganiseerimise tulemusel vabanenud hoonetele ja rajatistele leiti 2005. aasta IV kvartalis rentnikud. Seoses sellega klassifitseeriti kasutusrendile antud põhivarad ümber kinnisvarainvesteeringuteks.

Kinnisvarainvesteeringute liikumise aruanne on alljärgnev:

	EEK	EUR
Soetusmaksumus		
31. detsember 2004	-	-
Ümberklassifitseerimine materiaalsest põhivarast	9283	593
31. detsember 2005	9 283	593
30. juuni 2006	9 283	593
Akumuleeritud kulum		
31. detsember 2004	-	-
Kulum	90	6
Ümberklassifitseerimine materiaalsest põhivarast	4075	260
31. detsember 2005	4 165	266
Kulum	179	12
30. juuni 2006	4 344	278
Jääkmaksumus		
30. juuni 2006	4 939	315

LISA 5. MATERIAALNE PÕHIVARA

Materiaalse põhivara liikumise aruanne on alljärgnev:

	Maa ja ehitised EEK	Masinad ja seadmed EEK	Muu materiaalne põhivara EEK	Lõpetamata ehitus EEK	Ettemaksed põhivara eest EEK	Kokku EEK
Soetusmaksumus						
31. detsember 2004	34 004	16 327	2 989	-	-	53 320
Soetamine	-	215	52	95	95	457
Ümberklassifitseerimine	-	-	-	23	(23)	-
30. juuni 2005	34 004	16 542	3 041	118	72	53 777
31. detsember 2005	26 082	16 878	3 170	-	-	46 130
Soetamine	-	623	151	-	20	794
Müük ja mahakandmine	-	-	(547)	-	-	(547)
Ümberklassifitseerimine	-	20	-	-	(20)	-
30. juuni 2006	26 082	17 521	2 774	-	-	46 377
Akumuleeritud kulum						
31. detsember 2004	10 876	10 118	2 677	-	-	23 671
Kulum	658	707	81	-	-	1 446
30. juuni 2005	11 534	10 825	2 758	-	-	25 117
31. detsember 2005	8 046	11 520	2 813	-	-	22 379
Kulum	508	654	65	-	-	1 227
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	-	-	(537)	-	-	(537)
30. juuni 2006	8 554	12 174	2 341	-	-	23 069
Jääkmaksumus						
30. juuni 2005	22 470	5 717	283	118	72	28 660
30. juuni 2006	17 528	5 347	433	-	-	23 308

	Maa ja ehitised EUR	Masinad ja seadmed EUR	Muu materiaalne põhivara EUR	Lõpetamata ehitus EUR	Ettemaksed põhivara eest EUR	Kokku EUR
Soetusmaksumus						
31. detsember 2004	2 173	1 043	191	-	-	3 407
Soetamine	-	14	3	6	6	29
Ümberklassifitseerimine	-	-	-	2	(2)	-
30. juuni 2005	2 173	1 057	194	8	4	3 436
31. detsember 2005	1 667	1 078	202	-	-	2 947
Soetamine	-	40	10	-	-	50
Müük ja mahakandmine	-	-	(35)	-	-	(35)
Ümberklassifitseerimine	-	1	-	-	-	1
30. juuni 2006	1 667	1 119	177	-	-	2 963
Akumuleeritud kulum						
31. detsember 2004	695	647	171	-	-	1 513
Kulum	42	45	5	-	-	92
30. juuni 2005	737	692	176	-	-	1 605
31. detsember 2005	515	736	179	-	-	1 430
Kulum	32	42	4	-	-	78
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	-	-	(35)	-	-	(35)
30. juuni 2006	547	778	148	-	-	1 473
Jääkmaksumus						
30. juuni 2005	1 436	365	18	8	4	1 831
30. juuni 2006	1 120	341	29	-	-	1 490

LISA 6. IMMATERIAALNE PÕHIVARA

Immateriaalse põhivara liikumise aruanne on alljärgnev:

	Patendid ja litsentsid EEK	Ettemaksed immateriaalse põhivara eest EEK	Kokku EEK
Soetusmaksumus			
31. detsember 2004	1 366	58	1 424
30. juuni 2005	1 366	58	1 424
31. detsember 2005	1 116	124	1 240
Müük ja mahakandmine	(938)	(124)	(1 062)
30. juuni 2006	178	-	178
Akumuleeritud kulum			
31. detsember 2004	1 032	-	1 032
Kulum	93	-	93
30. juuni 2005	1 125	-	1 125
31. detsember 2005	702	-	702
Kulum	31	-	31
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum	(555)	-	(555)
30. juuni 2006	178	-	178
Jääkmaksumus			
30. juuni 2005	241	58	299
30. juuni 2006	-	-	-

	Patendid ja litsentsid EUR	Ettemaksed immateriaalse põhivara eest EUR	Kokku EUR
Soetusmaksumus			
31. detsember 2004	87	4	91
30. juuni 2005	87	4	91
31. detsember 2005	72	8	80
Müük ja mahakandmine	(60)	(8)	(68)
30. juuni 2006	12	-	12
Akumuleeritud kulum			
31. detsember 2004	66	-	66
Kulum	6	-	6
30. juuni 2005	72	-	72
31. detsember 2005	45	-	45
Kulum	2	-	2
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum	(35)	-	(35)
30. juuni 2006	12	-	12
Jääkmaksumus			
30. juuni 2005	15	4	19
30. juuni 2006	-	-	-

LISA 7. AKTSIAKAPITAL

Seisuga 30.06.06 ja 31.12.2005 on Ettevõtte aktsiakapital kokku 12 500 000 krooni, mis koosneb 1 250 000 aktsiast nimiväärtusega 10 krooni. Kõigi väljastatud aktsiate eest on tasutud. Ettevõtte aktsiad on noteeritud Tallinna Börsi lisanimekirjas.

Ettevõtte aktsionärid seisuga 30.06.2006 ja 31.12.2005 on alljärgnevad:

	30.06.2006	31.12.2005
PJSC Grindeks	95%	95%
Muud väikeaktsionärid	5%	5%
Kokku	100,0%	100,0%

LISA 8. MÜÜGITULU

Müügitulu jaguneb turgude lõikes järgnevalt:

	01.01.2006- 30.06.2006 EEK	%	01.01.2005- 30.06.2005 EEK	%	01.01.2006- 30.06.2006 EUR	01.01.2005- 30.06.2005 EUR
Läti	30 578	100	26 957	100	1 954	1 723
Eesti	57	-	48	-	4	3
Kokku	30 635	100	27 005	100	1 958	1 726

Müügitulu jaguneb tootegruppide lõikes järgnevalt:

	01.01.2006- 30.06.2006 EEK	%	01.01.2005- 30.06.2005 EEK	%	01.01.2006- 30.06.2006 EUR	01.01.2005- 30.06.2005 EUR
Salvid	28 507	93	25 364	94	1 822	1 621
Muu	2 128	7	1 641	6	136	105
Kokku	30 635	100	27 005	100	1 958	1 726

Ettevõtte tegevuseks on salvide tootmine. Valmistoodang müüakse täies mahus Ettevõtte emaettevõtjale PJSC Grindeks Lätis. Eeltoodud põhjustel käsitletakse Ettevõtte tegevust ühe segmendina nii äritegevuse kui ka geograafilisest aspektist.

LISA 9. PUHASKASUM (-KAHJUM) AKTSIA KOHTA

	01.01.2006- 30.06.2006 EEK	01.01.2005- 30.06.2005 EEK	01.01.2006- 30.06.2006 EUR	01.01.2005- 30.06.2005 EUR
Puhaskasum	1 688	(230)	108	(15)
Kaalutud keskmine aktsiate arv	1 250 000	1 250 000	1 250 000	1 250 000
Puhaskasum (-kahjum) aktsia kohta (EPS)	1.35	(0.19)	0.09	(0.01)

LISA 10. TEHINGUD SEOTUD OSAPPOOLTEGA

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid emaettevõtjaga PJSC Grindeks, tema filiaaliga Eestis, juhataja, juhtkonna ja nõukogu liikmetega, nende lähisugulastega ja ettevõtetega, mis on nende kontrolli all.

Seotud osapooltega 2006. ja 2005. aastal toimunud tehingud on kajastatud järgnevalt:

	01.01.2006- 30.06.2006 EEK	01.01.2005- 30.06.2005 EEK	01.01.2006- 30.06.2006 EUR	01.01.2005- 30.06.2005 EUR
Müügitulu				
PJSC Grindeks	30 578	26 957	1 954	1 723
Muud äritulud				
PJSC Grindeks	9	-	1	-
PAS Grindeks Eesti filiaal	78	80	5	5
Kokku	87	80	6	5
Kaubad, toore, materjal ja teenused				
PJSC Grindeks	10	13	1	1

Tehingutes seotud osapooltega on rakendatud kokkuleppehindu.

Saldod seotud osapooltega on kajastatud järgnevalt:

	30.06.2006	31.12.2005	30.06.2006	31.12.2005
	EEK	EEK	EUR	EUR
Laekumata arved				
PJSC Grindeks	20 832	20 350	1 331	1 301
PAS Grindeks Eesti filiaal	16	35	1	2
Kokku	20 848	20 385	1 332	1 303

2006. aasta I poolaastas arvestati Ettevõtte juhile töötasu 315 tuhat krooni ja nõukogu liikmetele 1 680 tuhat krooni.